

**EESTI VABARIIGI PÕLLUMAJANDUSMINISTEERIUMI JA MOLDOVA  
VABARIIGI PÕLLUMAJANDUSE JA TOIDUAINETÖÖSTUSE  
MINISTEERIUMI VAHELINE VASTASTIKUSE MÕISTMISE  
MEMORANDUM TEADUS- JA MAJANDUSKOOSTÖÖKS  
PÕLLUMAJANDUSE VALDKONNAS**

Eesti Vabariigi Põllumajandusministeerium ja Moldova Vabariigi Põllumajanduse ja Toiduainetööstuse Ministeerium, edaspidi Memorandumi Osalised,

soovides edendada kahe maa vahelisi sõbralikke suhteid ja arendada koostööd põllumajanduse valdkonnas;

tunnistades põllumajanduse ja jätkusuutliku maaelu arengu valdkonnas saadud kogemuste vahetuse olulisust;

lähtudes vajadusest edendada soodsaid tingimusi turusuhete arenguks;

on kokku leppinud järgmises:

**ARTIKKEL I**

Kooskõlas käesoleva Vastastikuse Mõistmise Memorandumi (edaspidi Memorandum) eesmärkidega ja vastavalt oma siseriiklikele õigusaktidele kohustuvad Memorandumi Osalised edendama otsest koostööd sellest huvitatud asutuste vahel. Käesoleva Memorandumi ükski sätte ei muuda Memorandumi Osaliste vahelisi olemasolevaid kokkuleppeid.

**ARTIKKEL II**

Memorandumi Osalised edendavad koostööd põllumajandusalase uurimis- ja arendustegevuse erinevates valdkondades, võttes arvesse kummagi maa huve.

Koostöö hõlmab järgmisi valdkondi:

- vastutavate põllumajandusasutuste tugevdamine nende suutlikkuse parandamise teel, et tagada seaduste kohaldamine ja riigiametnike ametialane pädevus põllumajanduspoliitika arendamisel;
- Moldova asutuste tugevdamine põllumajanduspoliitika arendamisel saadud kogemuste vahetuse ja Euroopa Liidu nõuetele vastavate seaduste kohaldamise teel;
- Memorandumi Osaliste vaheline kogemuste vahetus ja koostöö ühisürituste, konverentside ja seminaride organiseerimisel toiduohutuse, integreeritud põllumajandustootmise ja põllumajandustoodetele kehtestatud standardite valdkonnas;

- maaelu arengu ja regionaalarengu riiklike programmide ja konkurentsivõimeliste põllumajandusturustandardite saavutamiseks vajalike erinevate meetmete kohaldamise alaste teadmiste vahetus;
- Memorandumi Osaliste uurimis- ja teadusasutuste vaheline teadmiste vahetus ja koostöö.

### ARTIKKEL III

Memorandumi Osalised edendavad koostööd eeskätt järgmistes valdkondades:

- jätkusuutlik maaelu areng;
- toiduohutus;
- seemnekasvatus ja sordiaretus;
- veise- ja seakasvatus;
- kalandus;
- veterinaaria;
- taimekaitse;
- turustamine;
- mahepõllumajandus.

Memorandumi Osalised teevad koostööd järgmises vormis:

- a) infovahetus, külaskäigud, ekspertide ja uurimistulemuste vahetus, koolitus;
- b) seminaride, sümposiumide, näituste ja konverentside organiseerimine;
- c) mis tahes muu Memorandumi Osaliste kokkulepitud koostöövorm.

### ARTIKKEL IV

Memorandumi Osaliste vastavad välismajanduskoostööga tegelevad üksused vastutavad käesoleva Memorandumi täitmise eest. Vastavalt Memorandumile on Memorandumi Osalised vastutavad ka eriprojektide, ühistegevusprogrammide ja õigusosalase koostöö eest.

### ARTIKKEL V

Kaheaastased koostööprogrammid kirjutavad alla Eesti Vabariigi Põllumajandusministeeriumi kantsler ja Moldova Vabariigi Põllumajanduse ja Toiduainetööstuse Ministeeriumi määratud aseminister.

### ARTIKKEL VI

Rahvusvahelised reisikulud kannab külastav Memorandumi Osaline, majutus- ja sisetranspordikulud vastuvõttev riik.

## ARTIKKEL VII

Kõik käesoleva Memorandumi tõlgendamisel või rakendamisel tekkivad erimeelsused lahendatakse sõbralikult Memorandumi Osaliste konsultatsioonide või läbirääkimiste teel.

## ARTIKKEL VIII

Memorandumi Osaliste ühisel nõusolekul võib käesolevat Memorandumit muuta, teisendada ja lõpetada eraldi protokolliga, millest saab käesoleva Memorandumi lahutamatu osa. Protokoll jõustub vastavalt Artiklis 9 (1) sätestatud korrale.

## ARTIKKEL IX

Käesolev Memorandum jõustub selle allakirjutamisel.

Käesolev Memorandum sõlmitakse määramata ajaks, kui kumbki Osaline selle lõpetamist kirjalikult ei taotle. Memorandum kaotab kehtivuse kuue (6) kuu möödumisel sellise taotluse kättesaamise kuupäevast.

Alla kirjutatud 16.08.2010 kahes originaaleksemplaris eesti, rumeenia ja inglise keeles, kusjuures kõik tekstid on võrdväärselt kehtivad. Lahkarvamuste korral lähtutakse ingliskeelsest tekstist.

Eesti Vabariigi  
Põllumajandusministeeriumi nimel

Moldova Vabariigi Põllumajanduse ja  
Toiduainetööstuse Ministeeriumi nimel

Helir-Valdor Seeder  
Minister

Valeriu Cosarciuc  
Minister

